

การทดลองการใช้เทคนิคการใช้ปัญญาประดิษฐ์ เพื่อพัฒนาการเขียนเล่าเรื่องเป็นภาษาอังกฤษ

ศิรดา เทียนขาว¹

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเรียนรู้ความสามารถของปัญญาประดิษฐ์ (AI) ในการช่วยเสริมคุณภาพการเขียนเล่าเรื่อง และเพื่อทราบข้อจำกัดในความสามารถของปัญญาประดิษฐ์ โดยการศึกษาแบบทดลองด้วยการเขียนเรื่องสั้น ‘ชายชรา กับแม่น้ำ’ และปรึกษาปัญญาประดิษฐ์ไปพร้อมกัน จนเรื่องเล่านี้เสร็จสมบูรณ์

ตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยนี้ คือ ปัญญาประดิษฐ์ 3 แพลตฟอร์ม (platform) ได้แก่ ChatGPT, Copilot และ Monica เครื่องมือสำหรับการวิจัย คือ ปัญญาประดิษฐ์ทั้ง 3 แพลตฟอร์มดังกล่าว นำมาใช้เป็นเครื่องมือแสดงความสามารถในการตอบคำถามเกี่ยวกับการเขียน การวิเคราะห์ข้อมูล ทำการบันทึกคำถาม - คำตอบในการใช้ปัญญาประดิษฐ์ทั้ง 3 แพลตฟอร์ม ในเรื่องการใช้ภาษาอังกฤษและคำแนะนำการเขียนเรื่องสั้น (short story) เปรียบเทียบกัน และวิเคราะห์ว่าคำตอบของปัญญาประดิษฐ์สามารถช่วยในการเขียนเรื่องสั้นมีคุณภาพตามวิชาการการเขียนหรือไม่ และมีปัญหาในการใช้ปัญญาประดิษฐ์อย่างไร

สรุปผลการวิจัยพบว่า ปัญญาประดิษฐ์สามารถช่วยเพิ่มคุณภาพการใช้ภาษาอังกฤษในเรื่อง คำศัพท์ การสะกดคำให้ถูก การเขียนประโยค และวลี (phrase) ให้ถูกหลักไวยากรณ์ และธรรมเนียมการใช้ภาษาอังกฤษของเจ้าของภาษา ทั้งสามารถแนะนำเทคนิคการเขียนเรื่องสั้นให้มีคุณภาพรวมทั้งข้อพิจารณาการตรวจคุณภาพงานเขียนเรื่องสั้น ส่วนข้อจำกัดของความสามารถของปัญญาประดิษฐ์ ได้แก่ ตอบคำถามไม่ถูกต้องในบางกรณี และไม่สามารถทราบเรื่องที่เป็นวัฒนธรรมและประเพณีไทยบางเรื่อง ทำให้แนะนำผิดทาง และข้อที่พึงระวังคือการใช้ปัญญาประดิษฐ์ให้ช่วยทำงานแทนมนุษย์มากเกินไป ทำให้ความสามารถของมนุษย์เสียไป

คำสำคัญ : เรื่องสั้น การใช้ปัญญาประดิษฐ์เพื่อช่วยการเขียน จิตวิทยาการเขียนเล่าเรื่อง

¹ อาจารย์ ดร. สาขาวิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี
อีเมล : sirada@pnru.ac.th

Experimental Findings on the Use of Artificial Intelligence Techniques to Develop Narrative Writing in English

Sirada Tienkow¹

Abstract

The purpose of this research was to assess the capacity of artificial intelligence (AI) to support storytellers in achieving higher-quality writing and to identify its limitations. This study was conducted using an experimental-investigative method, consulting AI while writing a short story, *The Old Man and the River*, until its completion.

Three AI platforms—ChatGPT, Copilot, and Monica—were utilized as samples in the research. These AI platforms served as tools for demonstrating their ability to respond to writing-related questions. For data analysis, interactions with the three platforms were recorded, comparing questions and responses regarding English language usage and short story writing advice, to analyze how AI could support effective storytelling and identify any issues associated with AI use.

The research results found that AI could enhance English language proficiency by providing support with meaning, spelling, sentence structure, and phrasing, helping users achieve grammatically correct and native-like language quality. Additionally, AI could offer advice on short story writing techniques and provide feedback for improved quality. However, the limitations included occasional incorrect responses and a lack of awareness of certain Thai cultural norms, which sometimes led to inappropriate advice. The research also highlighted a potential drawback: overreliance on AI might diminish human writing abilities.

Keywords: short story, Artificial Intelligence utilization for support writing, narrative writing psychology

¹ Lecturer, Ph.D., English Language Program, Humanities and Social Sciences, Phranakhon Rajabhat University.
e-mail: sirada@pnru.ac.th

บทนำ

ปัจจุบันปัญญาประดิษฐ์ (AI - Artificial Intelligence) สามารถเป็นผู้ช่วยสำคัญในการพัฒนาคุณภาพงานเขียนให้นักเขียนได้อย่างหลากหลาย ตั้งแต่แนะนำการสะกดคำ (spelling) ความหมายของคำ (meaning) ไวยากรณ์ (grammar) โครงสร้างประโยค (structure) การเรียงลำดับคำ (syntax) ในประโยค ทั้งยังช่วยแนะนำรูปแบบลักษณะงานเขียน (style) ช่วยตรวจสอบ (editing) และปรับปรุงงาน (revision) (AIContentfy team, 2024) นับเป็นโอกาสดีสำหรับผู้ที่ต้องการพัฒนางานเขียนโดยเฉพาะผู้เขียนเรื่องเป็นภาษาอังกฤษสามารถใช้ปัญญาประดิษฐ์ช่วยสร้างงานเขียนของตนเองขึ้นมาได้ง่ายและมีคุณภาพดี

จากงานวิจัยของ Kottacheruvu Nagendra (2023) ซึ่งศึกษาการพัฒนาทักษะการเขียนผ่านเรื่องสั้นภาษาอังกฤษในประเทศอินเดีย พบว่านักศึกษามีความตั้งใจพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษแต่ยังพบอุปสรรคต่าง ๆ ได้แก่ ความกลัวผิด ลังเล และขาดโอกาสที่จะฝึกใช้ภาษาอังกฤษ แม้การเรียนการสอนในมหาวิทยาลัยจะช่วยเสริมทักษะได้อยู่บ้าง งานวิจัยนี้ได้ทดลองให้นักศึกษา อ่าน - เขียนเรื่องสั้น (short story) ซึ่งจัดเป็นประเภทการเขียนเชิงสร้างสรรค์ (creative writing) มาใช้เป็นเครื่องมือฝึกการใช้ภาษาอังกฤษ ผลลัพธ์งานวิจัยชี้ให้เห็นว่าการเขียนเรื่องสั้นช่วยพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษได้เป็นอย่างดีสำหรับนักศึกษาในประเทศไทยเองก็มักจะเผชิญปัญหาที่คล้ายกัน แม้จะได้เรียนภาษาอังกฤษในชั้นเรียนแต่กลับมีโอกาสดูแลภาษาอังกฤษจริงน้อย การเขียนเรื่องสั้นจึงเป็นอีกวิธีหนึ่งที่มีประสิทธิภาพในการฝึกทักษะการใช้ภาษาอังกฤษ ทั้งนี้ การเขียนภาษาอังกฤษยังคงเป็นเรื่องท้าทายสำหรับคนไทย ผู้วิจัยจึงเห็นว่าจำเป็นต้องใช้ปัญญาประดิษฐ์เป็นผู้ช่วยหรือที่ปรึกษาให้ผู้เขียนได้รับคำแนะนำที่เป็นประโยชน์และได้รับการฝึกฝนการใช้ภาษาอังกฤษไปพร้อมกัน แม้ว่าการเขียนเรื่องสั้นต้องอาศัยความคิดริเริ่มสร้างสรรค์มากแต่ก็มีข้อดีที่เปิดให้นักเขียนมีอิสระในการสร้างเรื่องราวโดยไม่ถูกจำกัดด้วยกฎเกณฑ์ที่ยึดยาก จึงเหมาะแก่การนำมาเป็นเครื่องมือฝึกฝนทักษะภาษาอังกฤษ นอกจากนี้ สิ่งที่จะสามารถช่วยให้การเขียนสำเร็จได้ดีคือผู้เขียนต้องรู้จักการใช้ปัญญาประดิษฐ์ช่วยให้คำแนะนำได้อย่างเหมาะสม ดังนั้น หากมีการศึกษาแนวทางการใช้ปัญญาประดิษฐ์เพื่อช่วยให้คำแนะนำด้านการเขียน ก็จะเป็นการช่วยลดความท้อแท้เบื่อหน่ายในการเขียน และช่วยให้นักศึกษาหรือผู้สนใจพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษได้เพิ่มพูนความสามารถในการเขียนเล่าเรื่องต่าง ๆ ได้อย่างมีคุณภาพมากขึ้น ผลลัพธ์นอกจากทำให้ผู้ฝึกมีความสามารถทางภาษาอังกฤษดีขึ้นแล้ว ยังสามารถเพิ่มจำนวนนักเขียนคุณภาพที่สามารถเล่าเรื่องราวให้คนต่างชาติได้รู้จัก และเป็นการเผยแพร่เรื่องราวของประเทศไทยสู่ระดับโลก

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. ทดลองหาวิธีการที่เหมาะสมในการขอคำปรึกษาปัญญาประดิษฐ์ เพื่อช่วยให้ผู้เขียนนำไปเขียนภาษาอังกฤษประเภทเล่าเรื่อง (narrative writing) แบบเรื่องสั้นด้วยตนเอง โดยไม่ให้ปัญญาประดิษฐ์เขียนแทน

2. ศึกษาข้อบกพร่องและข้อจำกัดของการทำงานของปัญญาประดิษฐ์ในการแนะนำช่วยการเขียนภาษาอังกฤษ
3. ค้นหาเลือกระบบปัญญาประดิษฐ์ (AI platform) ที่สะดวกแก่การช่วยงานผู้ต้องการเขียนภาษาอังกฤษ

สมมุติฐานการวิจัย

การปรึกษาปัญญาประดิษฐ์สามารถช่วยให้ผู้เขียนเกิดความสะดวกต่อการเขียนเล่าเรื่องภาษาอังกฤษ และได้ผลงานที่มีคุณภาพ

ขอบเขตของการวิจัย

1. ขอบเขตด้านเนื้อหา

งานวิจัยนี้ครอบคลุมถึงเทคนิคการใช้ปัญญาประดิษฐ์ เพื่อขอคำแนะนำการใช้ภาษาอังกฤษ และเทคนิคการเขียนเรื่องสั้น และผู้วิจัยเขียนเรื่องสั้นด้วยตนเองให้จบ 1 เรื่อง โดยปรึกษาขอคำแนะนำปัญญาประดิษฐ์ตามความจำเป็น เพื่อแสดงถึงความเป็นไปได้ที่ปัญญาประดิษฐ์สามารถให้คำแนะนำการเขียนเรื่องสั้นได้จริง

งานวิจัยไม่ศึกษาการเขียนเรื่องลักษณะอื่นนอกเหนือการเขียนเรื่องสั้น ไม่ศึกษารายละเอียดทางวิศวกรรมและวิทยาศาสตร์ของปัญญาประดิษฐ์ ไม่ศึกษาวิธีการสั่งให้ปัญญาประดิษฐ์เขียนเรื่องแทน ไม่ศึกษาการสั่งให้ปัญญาประดิษฐ์แปลภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษยาวมากกว่า 1 ประโยค เนื่องจากต้องการเพียงปรึกษาขอคำแนะนำจากปัญญาประดิษฐ์ มิได้ต้องการให้ปัญญาประดิษฐ์ทำงานแทน ซึ่งจะเกิดผลเสียต่อความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษของผู้เขียน

2. ขอบเขตด้านเวลา

ศึกษาความสามารถของปัญญาประดิษฐ์ ในช่วงเวลา พ.ศ. 2566 – 2567

3. ขอบเขตด้านประชากร

ประชากรในการศึกษานี้ คือ ปัญญาประดิษฐ์ มีขอบเขตเฉพาะปัญญาประดิษฐ์สำหรับนักเขียนที่ปรากฏในอินเทอร์เน็ต สืบค้นพบได้ทั้งหมด 32 แพลตฟอร์ม ในการวิจัยจะตรวจสอบคุณสมบัติเหมาะสมแก่การใช้งานสำหรับนักเขียนทั่วไป เหลือ 3 แพลตฟอร์ม คือ ChatGPT Copilot และ Monica (เหมาะสมโดยมีหลักได้แก่ เข้าถึงง่ายอย่างรวดเร็ว ตอบคำถามผิดพลาดน้อย และไม่เรียกร้องให้จ่ายเงินสมัครสมาชิก โดยไม่ให้เวลาทดลองใช้งานนานพอทราบคุณภาพ)

กรอบแนวคิดทางทฤษฎี

แนวคิดทางทฤษฎีแรกที่ใช้เป็นแนวทางการวิจัยคือ หลักความเชื่อถือได้ของปัญญาประดิษฐ์ (AI Trustworthy Principle) ที่กล่าวถึงข้อควรระวังในการใช้ปัญญาประดิษฐ์ ผู้ใช้ปัญญาประดิษฐ์ไม่ควรเชื่อคำตอบทุกประการ เนื่องจากปัญญาประดิษฐ์สามารถตอบผิดได้มากน้อยตามคุณภาพของปัญญาประดิษฐ์นั้น และตามวิธีการถามของผู้ถามด้วย เนื่องจากปัญญาประดิษฐ์ทำงานโดยวิศวกรวางโปรแกรมการทำงานให้ตอบคำถามโดยใช้ข้อมูล (data) ที่กำหนดไว้เป็นแนวทางพิจารณาการตอบ ภายใต้เงื่อนไขบังคับประกอบ การพิจารณาอีกด้วย คำตอบอาศัยหลักความน่าจะเป็น (probability) ไม่ใช่หลักที่จะต้องเป็นไปแน่นอน (deterministic) ปัญญาประดิษฐ์จึงถูกจำกัดการทำงานภายใต้ข้อมูลที่ผู้ออกแบบกำหนดให้ ไม่สามารถหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องอีกมากมายเพื่อให้อาจได้ตรงตามความจริง ยิ่งกว่านั้น คำตอบของปัญญาประดิษฐ์ จะผิดเพี้ยนไปเมื่อมีสัญญาณรบกวน (noise) ซึ่งเกิดจากคำถามของผู้ถามที่ไม่ชัดเจน มีส่วนที่ไม่อยู่ในประเด็น ปนเข้าไปในคำถาม ทำให้ปัญญาประดิษฐ์ถูกรบกวนและตอบผิดพลาดหรือตอบไปในทางอื่น (Caltech Science Exchange, 2024; Tshilidzi Marwala, 2024)

แนวคิดทางทฤษฎีนี้มีประโยชน์แก่งานวิจัย ทำให้ผู้วิจัยระมัดระวังการใช้ปัญญาประดิษฐ์ ในการสร้าง คำถามสำคัญจากปัญญาประดิษฐ์แพลตฟอร์มเพียงเดียว โดยควรใช้ปัญญาประดิษฐ์ 2-3 แพลตฟอร์ม นำผลมาเปรียบเทียบกันแล้วพิจารณาว่าคำตอบใดควรเป็นคำตอบถูก ซึ่งในการป้อนคำถามสู่ปัญญาประดิษฐ์ จำเป็นต้องพิจารณาคำถามว่าคำถามนั้นมีความชัดเจนหรือไม่และต้องไม่มีข้อความที่ไม่เกี่ยวข้อง ปนเข้าไปด้วย จึงจะได้ผลคำตอบที่ถูกต้องที่สุดที่เป็นไปได้ และหากคำตอบจากทั้ง 3 แพลตฟอร์มไม่น่าเชื่อถือ ก็ควรเปลี่ยนไปหาความรู้จากอื่นแทน

แนวคิดทางทฤษฎีที่ 2 ในงานวิจัยนี้ คือ จิตวิทยาการเขียน (Psychology of writing) ซึ่งกล่าวว่าการเขียนเล่าเรื่อง เช่น เรื่องสั้น และนิยาย หรือเขียนเพื่อชักจูงใจ หากต้องการให้มีคุณภาพดีและให้ผู้อ่านประทับใจงานเขียน สามารถทำได้โดยใช้ความรู้ทางจิตวิทยาธรรมชาติของมนุษย์เป็นแนวทางการเขียน คือ ต้องทำให้ผู้อ่านมีอารมณ์ เช่น ตื่นเต้น เศร้า ผ่อนคลาย ดีใจ ผู้เขียนจึงต้องสร้างความรู้สึกร่วมของตนเอง ในขณะที่กำลังเขียนให้เกิดความรู้สึกร่วมในอารมณ์นั้น ๆ ทำให้ถ่ายทอดอารมณ์เป็นตัวอักษรได้ และถ่ายทอดความรู้สึก ไปสู่ผู้อ่านได้ในที่สุดอีกทางหนึ่ง ไม่ควรสร้างความสับสนให้ผู้อ่านโดยเล่าสลับไปมาไม่เรียงเหตุการณ์ และไม่นำประเด็นหลายเรื่องเข้ามาเล่าในงานเขียนฉบับเดียวกัน ในด้านภาษาควรระวังการใช้ คำ วลี และข้อความ ให้ชัดเจนเพื่อให้ผู้อ่านเข้าใจได้ทันที (Caltech Science Exchange, 2024; Tshilidzi Marwala, 2024)

แนวคิดทางทฤษฎีนี้มีประโยชน์แก่งานวิจัย โดยสามารถนำหลักจิตวิทยาการเขียนในการเขียน เรื่องสั้นประกอบงานวิจัย ทำให้เรื่องสั้นมีคุณภาพดีขึ้น นอกจากนี้ ในส่วนของการใช้ปัญญาประดิษฐ์ ผู้วิจัยสามารถใช้หลักจิตวิทยาเป็นส่วนประกอบทางหนึ่งเพื่อตรวจสอบว่า ปัญญาประดิษฐ์ให้คำแนะนำปรึกษา การเขียนเรื่องสั้นโดยมีหลักจิตวิทยาเป็นแนวทางการเขียนด้วยหรือไม่ ปัญญาประดิษฐ์แพลตฟอร์มใด แนะนำโดยมีหลักจิตวิทยาร่วมด้วย ย่อมน่าเชื่อถือได้ดีในส่วนนี้

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัย ดังนี้

1. การออกแบบการเก็บตัวอย่าง (Sampling Design)

วิธีการเก็บตัวอย่างในงานวิจัยนี้ใช้การสุ่มตัวอย่างโดยไม่ใช้ความน่าจะเป็น (non-probability sampling) ที่ทุกแพลตฟอร์มปัญญาประดิษฐ์จะมีโอกาสเท่ากันในการถูกเลือก เนื่องจากแต่ละแพลตฟอร์มมีคุณสมบัติต่างกัน เริ่มการเก็บตัวอย่างโดยสำรวจปัญญาประดิษฐ์ที่ออกแบบเพื่อนักเขียน (AI for writers or AI for writing) ทุกแพลตฟอร์มที่ปรากฏในอินเทอร์เน็ต พบว่ามีปรากฏอยู่จำนวน 32 แพลตฟอร์ม ได้แก่

1. AirOps [free plan/trial] 2. AIWriter [free trial] 3. Anyword 4. Article Forge 5. Framework 6. Buffer's AI Assistant 7. ChatGPT 8. ChatGPT (free) 9. ContentBox.AI 10. Copilot 11. CopyAI 12. CopyAI (free plan) 13. Frase IO 14. GrowthBar 15. Hyperwrite (free plan) 16. Jasper 17. LongshortAI 18. LyneAI 19. Monica 20. NyleAI 21. Outranking.io 22. PepperTypeAI 23. Quillbot (free) 24. Rytr 25. Rytr (free plan) 26. SEOWind 27. Sudowrite 28. SurferAI 29. Type 30. Wordplay (free trial) 31. Writer 32. Writesonic

ในการดำเนินการวิจัย ต้องการจำนวนปัญญาประดิษฐ์ที่พอเหมาะเพื่อทดลองปรึกษาไม่เกิน 5 แพลตฟอร์ม ถ้าจำนวนมากกว่านี้ จะเกินกำลังที่จะเปรียบเทียบคำตอบที่แนะนำเพื่อใช้ในการทดลอง จึงทำการคัดเลือกหาแพลตฟอร์มปัญญาประดิษฐ์ที่สะดวกในการใช้งานขอคำปรึกษา โดยเริ่มคัดเลือกจากการเข้าถึงได้ง่ายปรากฏว่าแพลตฟอร์มปัญญาประดิษฐ์ส่วนมากเข้าถึงยากเสียเวลานานและมักมีปัญหาไม่ยอมรับรหัส e-mail โดยกล่าวว่ารหัสไม่ถูกต้อง ทั้งที่รหัสอย่างถูกต้อง จึงตัดออกจำนวน 14 แพลตฟอร์มที่มีปัญหา เหลือ 18 แพลตฟอร์มที่เข้าถึงทดลองใช้ได้ ในจำนวนนี้ 13 แพลตฟอร์มเรียกร้องให้รับสมัครชำระเงินเป็นสมาชิก โดยให้ทดลองใช้เล็กน้อย เพียง 1-2 วัน ซึ่งเป็นการลองใช้น้อยเกินไปไม่สามารถเชื่อมั่นในคุณภาพ จึงต้องตัดออกเหลือเพียงแพลตฟอร์มที่เข้าถึงและยอมให้ทดลองใช้นานมากกว่า 15 วัน จำนวน 5 แพลตฟอร์ม และเมื่อตรวจวัดความถูกต้องของคำตอบ โดยให้หาความผิดพลาดในการใช้ภาษาอังกฤษ ซึ่งออกแบบให้มีการผิดพลาดการสะกดคำและผิดไวยากรณ์ 10 จุด พบว่ามี 2 แพลตฟอร์มหาจุดผิดได้ไม่ถึง 9 จุด ซึ่งนับว่ามีความน่าเชื่อถือน้อย จึงเหลือเพียง 3 แพลตฟอร์มที่หาจุดผิดได้ครบ 10 จุด ได้แก่ Copilot Monica และ ChatGPT ผู้วิจัยจึงใช้ 3 แพลตฟอร์มนี้ในการวิจัยด้านการคำปรึกษาในการใช้ภาษาอังกฤษและเทคนิคการเขียนเรื่องสั้น

2. การออกแบบการวัด (Measurement Design)

เรื่องที่ต้องการวัดคือ ความสามารถที่ดีของปัญญาประดิษฐ์ในด้าน 1. ความเข้าใจคำถาม 2. ความสามารถแนะนำการใช้ภาษาอังกฤษได้ถูกต้อง 3. สามารถให้คำแนะนำการเขียนเล่าเรื่องแบบเรื่องสั้น (short story)

2.1 การวัดความเข้าใจคำถาม ได้ทดลองออกแบบคำถามสำหรับถามปัญญาประดิษฐ์ให้ย่อสั้นตรงความต้องการทราบ แล้วทดลองถาม เพื่อเก็บรวมผลลักษณะคำถามที่สั้นแต่ใช้สื่อสารกับปัญญาประดิษฐ์ได้โดยไม่ทำให้ปัญญาประดิษฐ์สับสนตอบคำถามไม่ได้หรือตอบผิด

2.2 ความสามารถแนะนำการใช้ภาษาอังกฤษได้ถูกต้อง ตั้งคำถามเพื่อปรึกษาความถูกต้องและการปรับปรุงการใช้ภาษาอังกฤษ ให้ปัญญาประดิษฐ์ทั้ง 3 แพลตฟอร์มตอบ แล้วนำมาเปรียบเทียบคำตอบเพื่อเลือกคำตอบใดเหมาะสมแก่งานนั้น

2.3 สามารถให้คำแนะนำการเขียนเล่าเรื่องแบบเรื่องสั้น ตั้งคำถามเรื่องเทคนิคการเขียนเรื่องสั้นรวมทั้งคำศัพท์เฉพาะที่ใช้ในการเขียนประเภทความคิดสร้างสรรค์ (creative writing) ให้ปัญญาประดิษฐ์ทั้ง 3 แพลตฟอร์มตอบ นำมาเปรียบเทียบคำตอบ แล้วเลือกใช้คำตอบที่เหมาะสมแก่งานนั้น

ในงานวิจัยนี้ ได้บันทึกผลคำตอบเรื่องต่าง ๆ ที่ปัญญาประดิษฐ์ได้ตอบมา เพื่อนำไปพิจารณาวิเคราะห์ต่อไป

3. การออกแบบวิเคราะห์ (Analysis Design)

นำบันทึกผลคำตอบของปัญญาประดิษฐ์มาพิจารณาว่า ปัญญาประดิษฐ์สามารถให้คำตอบหรือแนะนำที่ช่วยให้ผลการเขียนเรื่องสั้นมีคุณภาพดีขึ้นหรือไม่ เมื่อเปรียบเทียบกับหากเขียนโดยไม่ปรึกษาปัญญาประดิษฐ์ ผลจะเป็นอย่างไร เพื่อให้ได้คำตอบว่าปัญญาประดิษฐ์ช่วยแนะนำการเขียนเล่าเรื่องได้ดีเพียงใด

สรุปและอภิปรายผลการวิจัย

สรุปผลการวิจัย

1. สามารถปรึกษาปัญญาประดิษฐ์แพลตฟอร์มที่มีคุณภาพให้ช่วยเป็นที่ปรึกษาการเขียนทั้งในเรื่องความถูกต้องและศิลปะการใช้ภาษาอังกฤษ ทำให้การใช้ภาษาอังกฤษมีความชัดเจน และถูกต้องเช่นเดียวกับผู้ที่ใช้ภาษาอังกฤษพูดในชีวิตประจำวัน ทั้งยังสามารถให้คำแนะนำเพื่อปรับปรุงคุณภาพงานเขียนเล่าเรื่อง ทำให้ผู้สนใจงานเขียนสามารถฝึกฝนการเขียนเล่าเรื่องได้ง่ายและมีกำลังใจในการเขียนทั้งนี้ทางฝ่ายผู้ให้บริการปัญญาประดิษฐ์ก็ต้องฝึกตั้งคำถามให้เหมาะที่ปัญญาประดิษฐ์เข้าใจได้ถูกต้อง

2. พบข้อบกพร่องของการใช้ปัญญาประดิษฐ์เพื่อให้คำปรึกษาการเขียน คือ ปัญญาประดิษฐ์ในปัจจุบันหลายแพลตฟอร์มที่ไม่มีชื่อเสียงไม่ให้ความสะดวกในการเข้าถึง มักอ้างว่ารหัสผ่านอีเมลของผู้ขอใช้ไม่ถูกต้องทั้งที่ไม่เป็นความจริง โดยสามารถเข้าถึงแพลตฟอร์มอื่น ๆ ได้ บางแพลตฟอร์มเร่งรีบให้จ่ายค่าสมัครสมาชิกโดยไม่ให้ออกาสทดลองคุณภาพได้พอ บางครั้งปัญญาประดิษฐ์ตอบคำถามไม่ได้หรือตอบผิด โดยยอมรับว่าไม่มีข้อมูลให้ค้นคว้ามาตอบ หรือกล่าวว่าเรื่องที่ถามเป็นเรื่องเฉพาะถิ่นไม่เคยได้รับข้อมูลจึงตอบไม่ได้ การตอบผิดของของปัญญาประดิษฐ์เป็นเรื่องธรรมดาที่พบบ้าง และฝ่ายปัญญาประดิษฐ์ก็ยอมรับ ส่วนข้อบกพร่องซ่อนเร้นอันก่อความเสียหายที่คนทั่วไปมักไม่นึกถึง คือ การใช้ปัญญาประดิษฐ์

คิด-เขียนภาษาอังกฤษแทนตนเองบ่อย ๆ ทำให้ความสามารถการใช้ภาษาอังกฤษของผู้ใช้นั้นต่ำลง เพราะว่าการคิด-จำ-ฝึก ลงไปจากปกติ แม้งานเขียนมีคุณภาพดีขึ้นแต่ความสามารถทางภาษาของผู้ใช้นั้นกลับลดลง

3. พบว่าในช่วงปี พ.ศ. 2567 มีแพลตฟอร์มของปัญญาประดิษฐ์ที่เหมาะสมควรใช้เป็นที่ปรึกษาการเขียนภาษาอังกฤษ คือ Copilot Monica และ ChatGPT เนื่องจากเข้าถึงง่าย ค่าใช้จ่ายน้อย หรือไม่เสียค่าใช้จ่ายถ้าไม่ใช้บริการมาก และมีความถูกต้องในการแนะนำดี ไม่ผิดพลาด อย่างไรก็ตาม การใช้ทั้ง 3 แพลตฟอร์มเพื่อนำผลคำตอบเปรียบเทียบกัน ทำให้การผิดพลาดน้อยลงหรือได้คำตอบที่ดีกว่าให้เลือก อย่างไรก็ตาม พบว่าการแข่งขันของปัญญาประดิษฐ์ในปัจจุบันนั้นสูงมากจนบางครั้งมีปัญหาประดิษฐ์เข้ามาสู่อุปกรณ์เองโดยมิได้มีคำขอจากผู้ใด จึงเป็นโอกาสให้ผู้สนใจเพิ่มช่องทางการใช้ปัญญาประดิษฐ์ได้มากขึ้น

อภิปรายผลการวิจัย

ผลการวิจัยชี้ให้เห็นว่าปัญญาประดิษฐ์มีศักยภาพในการให้คำแนะนำสำหรับการเขียนภาษาอังกฤษและการเล่าเรื่อง เนื่องจากปัจจุบันมีการพัฒนาเทคโนโลยีอย่างก้าวกระโดดที่ทำให้ปัญญาประดิษฐ์เข้าใจภาษาของมนุษย์ได้ดีขึ้น ผู้ใช้งานจึงสามารถขอคำปรึกษาจากปัญญาประดิษฐ์ได้แต่จำเป็นต้องระมัดระวังในการตั้งคำถามอย่างชัดเจน เพื่อไม่ให้เกิดความเข้าใจคลาดเคลื่อน ทั้งนี้ การใช้คำตอบจากหลายแพลตฟอร์มของปัญญาประดิษฐ์ร่วมกัน และทำการเปรียบเทียบจะช่วยให้ได้รับคำแนะนำที่มีประสิทธิภาพ ซึ่งการฝึกฝนทักษะการใช้งานปัญญาประดิษฐ์จนเกิดความชำนาญอย่างต่อเนื่องก็เป็นสิ่งสำคัญเช่นกัน

จากผลการวิจัยยังชี้ให้เห็นว่า การเข้าถึงปัญญาประดิษฐ์ในหลายแพลตฟอร์มไม่ใช่เรื่องง่าย เนื่องจากแต่ละแพลตฟอร์มมีการออกแบบต่างกันในด้านประสิทธิภาพ และความสะดวกในการใช้งาน ซึ่งพบว่าเป็นปัญหาเช่นเดียวกันในเว็บไซต์อื่น ๆ ที่ไม่ใช่ปัญญาประดิษฐ์เช่นกัน อย่างไรก็ตาม ในปัจจุบันหลายเว็บไซต์ที่เคยมีปัญหาเข้าถึงยากก็ได้รับการปรับปรุงไปให้เข้าถึงง่ายและสะดวกยิ่งขึ้น

ในงานวิจัยนี้แสดงให้เห็นว่า แพลตฟอร์มของปัญญาประดิษฐ์ที่ใช้ในการศึกษาทั้ง 3 ซึ่งได้แก่ Copilot Monica และ ChatGPT สามารถเข้าถึงได้ง่ายและให้คำปรึกษาได้ตรงความต้องการของผู้ใช้ เนื่องจากมีการแข่งขันกันสูงทางการตลาดระหว่างแพลตฟอร์มจนมีการพัฒนาปรับปรุงคุณภาพให้ผู้รู้สึกพึงพอใจและเป็นที่ยอมรับมากขึ้น และสร้างรายได้แก่ผู้ให้บริการซึ่งส่งผลให้ผู้ให้บริการสามารถพัฒนาคุณภาพของปัญญาประดิษฐ์ได้ดียิ่งขึ้นอีก

งานวิจัยนี้ได้อิงแนวคิดทางวิทยาศาสตร์เรื่องหลักความน่าเชื่อถือ (Trustworthy Principle) ของ Tshilidzi Marwala และ Caltech Science Exchange (2024) ที่กล่าวโดยสรุปว่า มนุษย์ได้สร้างปัญญาประดิษฐ์โดยมีข้อมูลให้เรียนรู้ และกำหนดเงื่อนไขให้วิเคราะห์และตอบคำถาม ข้อมูลก็มีอยู่จำกัด ไม่ไร้ขอบเขต ข้อจำกัดก็กำหนดวิธีคิดตายตัว ฉะนั้นปัญญาประดิษฐ์จึงเข้าใจภาษา คิดได้ภายในขอบเขตปัญญาประดิษฐ์จึงทำงานให้มนุษย์ได้ แต่มีความผิดพลาดและไม่รู้ในเรื่องใด ๆ ได้ ซึ่งตรงกับผลการวิจัย

ที่แนะนำให้ใช้งานปัญญาประดิษฐ์อย่างมีสติ ไม่ประมาท และไม่ควรกลัวการใช้ปัญญาประดิษฐ์ (AI phobia) เกินไปจนทำให้พลาดโอกาสที่มีประโยชน์

มีงานวิจัยอื่นที่สามารถนำมาเปรียบเทียบกับผลการวิจัยนี้ เช่น งานวิจัยของ Shirley Ling Jen และ Abdul Rahim Hj Salam (2024) ซึ่งกล่าวว่าปัญญาประดิษฐ์ได้ถูกนำมาใช้งานหลากหลายด้าน เช่น ทางแพทย์ วิศวกรรม วารสาร และการตรวจสอบอาชญากรรม แต่ยังมีการนำมาใช้ด้านงานเขียนน้อยมาก จนกระทั่งมีการพัฒนา ChatGPT AI ในช่วงปี 2022 จึงเริ่มต้นตัวนำปัญญาประดิษฐ์มาช่วยในงานเขียนอย่างแพร่หลายและจริงจังขึ้น ผู้วิจัยทั้งสองยังแนะนำให้นักเขียนฝึกฝนใช้ปัญญาประดิษฐ์ช่วยงานเขียนให้มากขึ้นเพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดโดยมิได้กล่าวถึงข้อเสียของการใช้ปัญญาประดิษฐ์ ในขณะที่รายงานวิจัยของ Edward J. Ciaccio (2023) ได้กล่าวในทางตรงข้ามว่า แม้มีการตื่นตัวการใช้ประโยชน์จากปัญญาประดิษฐ์กันมากในช่วงเวลาดังกล่าวแต่เป็นความจริงสิ่งที่มีประโยชน์มากก็ย่อมมีโทษมากเช่นกัน และชี้ให้เห็นถึงข้อพึงระวังในการใช้ โดยที่ปัญญาประดิษฐ์สามารถแย่งงานมนุษย์ได้บางอย่าง ให้ข้อมูลที่ผิดพลาดได้ และสามารถเป็นเครื่องมือในการทุจริตในแวดวงการทำงานหรือศึกษา อันส่งผลก่อให้เกิดความเสียหายตามมาได้ ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของผู้วิจัยที่แนะนำให้ใช้ปัญญาประดิษฐ์เพื่อประโยชน์สูงสุดกับงานเขียนแต่ไม่ควรละเลยข้อเสียและจำเป็นต้องมีการควบคุมการใช้งานอย่างเหมาะสม

ข้อเสนอแนะจากการวิจัย

ข้อเสนอแนะสำหรับนักวิจัยที่สนใจการใช้ปัญญาประดิษฐ์ช่วยเขียนเล่าเรื่องเป็นภาษาอังกฤษ เนื่องจากการวิจัยพบว่าปัญญาประดิษฐ์สามารถเป็นที่ปรึกษาการเขียนภาษาอังกฤษได้หลายลักษณะ นักวิจัยจึงสามารถวิจัยเรื่องการใช้ปัญญาประดิษฐ์ให้คำปรึกษาการเขียนเรื่องในลักษณะอื่นได้ เช่น การเขียนทางวิชาการ (academic writing) การแปลภาษา การฝึกพูด - ฟังภาษาอังกฤษหรือภาษาอื่น การใช้ปัญญาประดิษฐ์เพื่อช่วยการสอนภาษา การใช้ปัญญาประดิษฐ์ทดแทนครูสอนภาษา รวมทั้งทำการวิจัยเรื่องความน่าเชื่อถือในการตอบคำถามของปัญญาประดิษฐ์

ข้อเสนอแนะสำหรับการฝึกเขียนภาษาอังกฤษทั่วไป

เนื่องจากการวิจัยพบว่า ปัญญาประดิษฐ์อาจตอบคำถามผิดได้ และผิดได้ง่ายเมื่อให้ตอบคำถามที่ยาว ทำให้ปัญญาประดิษฐ์สับสนได้ และมีผลเสียจากการใช้ปัญญาประดิษฐ์มากเกินไปจนมนุษย์เสียความสามารถของตน จึงให้ข้อเสนอแนะดังนี้

1. ปัญญาประดิษฐ์อาจให้คำตอบผิดได้ ถ้าสงสัยให้เปลี่ยนคำถามให้กระชับชัดเจนถามซ้ำหรือถามปัญญาประดิษฐ์แพลตฟอร์มอื่นเพื่อความแน่ใจ
2. การให้ปัญญาประดิษฐ์แปลภาษา หากยาวเกินไป ก็มักมีที่ผิดพลาดหลายแห่ง ฉะนั้นไม่ควรเขียนเป็นภาษาไทยทั้งเรื่อง แล้วให้ปัญญาประดิษฐ์แปลเป็นภาษาอังกฤษเพราะจะเกิดข้อผิดพลาดได้มากและผู้เขียนจะเสียทักษะการใช้ภาษาอังกฤษอีกด้วย

3. ไม่ควรสั่งให้ปัญญาประดิษฐ์เขียนเรื่องให้โดยไม่เขียนด้วยตนเองเลย จะทำให้เกิดความเคยชินในความสะดวกจนไม่พัฒนาตนเอง ควรระวังมิให้ปัญญาประดิษฐ์กลายเป็นเครื่องมือทำลายความสามารถด้านภาษาของตนเอง

4. ผู้สอนภาษาอังกฤษควรชี้แจงผู้เรียนตระหนักถึงข้อควรระวังตามข้อ 4 และอาจให้ผู้เรียนส่งงานเขียนภาษาอังกฤษต้นฉบับแบบเขียนด้วยลายมือบรรจง แทนการส่งด้วยการพิมพ์หรือทางออนไลน์ ซึ่งผู้สอนสามารถถ่ายภาพลายมือส่งเข้าปัญญาประดิษฐ์ เช่น ChatGPT เพื่อให้พิมพ์ออกเป็นตัวพิมพ์และดำเนินการต่อไปตามวิธีของตน รวมทั้งให้ปัญญาประดิษฐ์ช่วยแก้ไข และแสดงคำแนะนำได้อีกด้วยช่วยให้เกิดความรู้เพิ่มแก่ผู้เรียนและสะดวกแก่ครูผู้สอน

บรรณานุกรม

- AIContentfy team. (2024). **The future of creative writing with AI**. Retrieved on 20 October 2024, from <https://aicontentfy.com/en/blog/future-of-creative-writing-with-ai>
- Caltech Science Exchange. (2024). **Can We Trust Artificial Intelligence?**. Retrieved on 21 October 2024, from <https://scienceexchange.caltech.edu/topics/artificial-intelligence-research/trustworthy-ai>
- Ciaccio, E. J. (2023). Use of artificial intelligence in scientific paper writing. **Informatics in Medicine Unlocked**, 41, p.1-3.
- Jen, S. L. and Salam, A. R. H. (2024). A Systematic Review on The Use of Artificial Intelligence in Writing. **International Journal of Academic Research in Progressive Education and Development**, 13(1), p.1819-1829.
- Nagendra, K. (2023). Developing Writing Skills through English Short Stories: A Case Study in the Classroom: English Writing Skills. **International Journal of Language and Literary Studies**, 5(1), p.287-299.
- Tshilidzi Marwala. (2024). **AI is Not a High-Precision Technology, and This Has Profound Implications for the World of Work**. Retrieved on 24 October 2024, from <https://unu.edu/article/ai-not-high-precision-technology-and-has-profound-implications-world-work>